

*Jocasta tries to mediate between her two sons Polynices and Eteocles, who are locked in a life-and-death struggle for control of Thebes. She advises them to exercise judgement and restraint. Polynices answers.*

Ίοκάστη  
 ἐπίσχες οὕτοι τὸ ταχὺ τὴν δίκην ἔχει,  
 βραδεῖς δὲ μῦθοι πλεῖστον ἀνύουσιν σοφόν.  
 σχάσον δὲ δεινὸν ὅμμα καὶ θυμοῦ πνοάς·  
 οὐ γὰρ τὸ λαιμότμητον εἰσορᾶς κάρα  
 Γοργόνος, ἀδελφὸν δ' εἰσορᾶς ἥκοντα σόν.  
 σύ τ' αὖ πρόσωπον πρὸς κασίγνητον στρέφε,  
 Πολύνεικες ἐς γὰρ ταύτὸν ὅμμασιν βλέπων  
 λέξεις τ' ἄμεινον τοῦδέ τ' ἐνδέξῃ λόγους.  
 παραινέσαι δὲ σφῶν τι βιούλομαι σοφόν·  
 ὅταν φίλος τις ἀνδρὶ θυμωθεὶς φίλω  
 ἐς ἐν συνελθών ὅμματ' ὅμμασιν διδῷ,  
 ἐφ' οἷσιν ἥκει, ταῦτα χρή μόνον σκοπεῖν,  
 κακῶν δὲ τῶν πρὶν μηδενὸς μνείαν ἔχειν.  
 λόγος μὲν οὗν σὸς πρόσθε, Πολύνεικες τέκνον·  
 σὺ γὰρ στράτευμα Δαναΐδῶν ἥκεις ἄγων,  
 ἄδικα πεπονθώς, ὡς σὺ φῆς κριτής δέ τις  
 θεῶν γένοιτο καὶ διαλλακτής κακῶν.  
 Πολυνείκης  
 ἀπλοῦς ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἔφυ,  
 κού ποικίλων δεῖ τάνδιχ' ἐρμηνευμάτων

Euripides Phoenissae 452-470

1A 1 2011

σχάζω: restrain, check

λαιμότμητος, ον: with a severed throat

παραινέω: advise

ποικίλος, η, ον: subtle, variegated